

La langue arabe

Le système d'écriture

L'écriture se lit de droite à gauche. Les lettres sont présentées dans leur ordre alphabétique. Chacune d'elles prend trois formes distinctes selon qu'elle est placée au début, au milieu ou à la fin d'un mot.

La phonétique

- L'arabe est une langue très riche en consonnes et pauvre en voyelles.
- Ces voyelles sont les mêmes qu'en français, sauf le [u]. Elles sont assourdisées et il est parfois difficile de les distinguer entre elles à l'oreille.
- Il n'existe pas de nuances entre le [é] et le [è].
- Les consonnes couvrent presque toute la palette des sons que le gosier humain peut proférer.
- Il y a deux [K], notés en transcription k et q (le second est plus prononcé).
- Aussi trois sons transcrits par h en français, mais très différents.
 - l'un est un simple arrêt de la glotte, comme le [h] français de « hâche »
 - le second est expiré
 - le troisième est raclé (comme le en espagnol)

La grammaire

La grammaire de l'arabe est plus simple que la phonétique. Elle a beaucoup de points communs avec la nôtre.

→ deux genres (féminin et masculin), accord de l'adj avec le nom, existence de propositions et des articles, conjugaison des verbes...

Différences :

- Trois nombres (singulier, pluriel et duel). Pour « duel », c'est quand il y a deux objets et pas plus.
- Les pluriels des noms se forment de façon très irrégulière, en changeant les lettres à l'intérieur du mot
Ex : « el bir » devient « el biar » (le puits → les puits)
- Le verbe est généralement situé avant son sujet, au début de la phrase
- La conjugaison des verbes s'effectue par le début au présent
La conjugaison des verbes s'effectue par la fin au passé
- L'adjectif se place après le nom et s'accorde avec lui

Numération

- Le nombre deux ne s'énonce pas, on utilise le duel du nom
- De 11 à 99, les unités s'énoncent avant les dizaines.